

**Olaszország-Róma: Biztosítási szolgáltatások**  
**OJ S 216/2015 07/11/2015**  
**Ajánlati/részvételi felhívás**  
**Szolgáltatások**

**2004/18/EK irányelv**

**I. szakasz: Ajánlatkérő**

---

**I.1. Név és címek**

Hivatalos név: ASL Roma E  
Postai cím: Borgo S. Spirito 3  
Város: Roma  
Postai irányítószám: 00193  
Ország: Olaszország  
Címzett: sig.ra Maria Giovanna D'Amico  
E-mail: [mariag.damico@asl-rme.it](mailto:mariag.damico@asl-rme.it)  
Telefon: +39 0668352326  
Fax: +39 0668352420

**Internetcím(ek):**

Az ajánlatkérő általános címe: <http://www.asl-rme.it>

**További információ a következő címen szerezhető be:**

a fent említett cím

**A dokumentáció és a kiegészítő iratok (a versenypárbeszédre és a dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó is) a következő címen szerezhetők be:**

a fent említett cím

**Az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtandó:** a fent említett cím

**I.2. Az ajánlatkérő típusa**

Regionális vagy helyi hatóság

**I.3. Fő tevékenység**

Egészségügy

**I.4. Beszerzés más ajánlatkérők nevében**

Az ajánlatkérő más ajánlatkérők nevében végzi a beszerzést: nem

**II. szakasz: A szerződés tárgya**

---

**II.1. Meghatározás**

**II.1.1. Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés**

Procedura aperta per l'affidamento delle coperture assicurative della ASL RME.

**II.1.2. A szerződés típusa és a teljesítés helye**

Szolgáltatásmegrendelés

Szolgáltatási kategória száma 6: Pénzügyi szolgáltatások a) Biztosítási szolgáltatások b)

Banki és befektetési szolgáltatások

NUTS-kód ITE43 Roma

**II.1.3. Keretmegállapodásra vagy dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk**

A hirdetmény közbeszerzés megvalósítására irányul

#### **II.1.4. Keretmegállapodásra vonatkozó információk**

#### **II.1.5. A szerződés vagy a beszerzés(ek) rövid meghatározása**

Servizi di copertura assicurativa inerenti

- lotto I: incendio CIG 6446343A85,
- lotto II: furto CIG 644635004F,
- lotto III: infortuni CIG 6446384C5A,
- lotto IV: RCA Libro Matricola CIG 644639449D,
- lotto V: ARD CIG 644640802C,
- lotto VI: RCT/O CIG. 6446437818.

#### **II.1.6. Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

66510000 Biztosítási szolgáltatások

#### **II.1.7. A közbeszerzési megállapodásra (GPA) vonatkozó információk**

A szerződés a közbeszerzési megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik: igen

#### **II.1.8. Részek**

A beszerzés részekből áll: igen

Ajánlatok egy vagy több részre

#### **II.1.9. Változatokra vonatkozó információk**

Elfogadható változatok: nem

### **II.2. A beszerzés mennyisége**

#### **II.2.1. Teljes mennyiség**

Importi a base d'asta annuale, imposte comprese:

- lotto I: 130 000 EUR,
- lotto II: 20 000 EUR,
- lotto III: 70 000 EUR,
- lotto IV: 70 000 EUR,
- lotto V: 20 000 EUR,
- lotto VI: 4 000 000 EUR.

Importi a base d'asta biennale, imposte comprese:

- lotto I: 260 000 EUR,
- lotto II: 40 000 EUR,
- lotto III: 140 000 EUR,
- lotto IV: 140 000 EUR,
- lotto V: 40 000 EUR.
- lotto VI: 8 000 000 EUR (compresa opzione di ripetizione di 12 mesi).

#### **II.2.2. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: igen

Opciók ismertetése: Lotto VI: ripetizione annuale del servizio.

#### **II.2.3. Meghosszabbításra vonatkozó információk**

A szerződés meghosszabbítható: nem

### **II.3. A szerződés időtartama vagy a befejezés határideje**

Az időtartam hónapban: 24 (a szerződés megkötésétől számítva)

Részekre vonatkozó információk

Rész száma: 1

Rész elnevezése: Copertura assicurativa contro danni da incendio

**1) Rövid meghatározás**

Copertura assicurativa contro danni da incendio.

**2) Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

66510000 Biztosítási szolgáltatások

**3) Mennyiség**

Importo a base d'asta annuale, imposte comprese 130 000 EUR. Importo a base d'asta biennale, imposte comprese 260 000 EUR.

**4) A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetése**

Kezdés 31.12.2015. Befejezés 31.12.2017

**5) További információk a részekről**

Rész száma: 2

Rész elnevezése: Copertura assicurativa contro danni da furto

**1) Rövid meghatározás**

Copertura assicurativa contro danni da furto.

**2) Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

66510000 Biztosítási szolgáltatások

**3) Mennyiség**

Importo a base d'asta annuale, imposte comprese 20 000 EUR. Importo a base d'asta biennale, imposte comprese 40 000 EUR.

**4) A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetése**

Kezdés 31.12.2015. Befejezés 31.12.2017

**5) További információk a részekről**

Rész száma: 3

Rész elnevezése: Copertura assicurativa contro danni da infortuni

**1) Rövid meghatározás**

Copertura assicurativa contro danni da infortuni.

**2) Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

66510000 Biztosítási szolgáltatások

**3) Mennyiség**

Importo a base d'asta annuale, imposte comprese 70 000 EUR. Importo a base d'asta annuale, imposte comprese 140 000 EUR.

**4) A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetése**

Kezdés 31.12.2015. Befejezés 31.12.2017

**5) További információk a részekről**

Rész száma: 4

Rész elnevezése: Copertura assicurativa RCA Libro Matricola

**1) Rövid meghatározás**

Copertura assicurativa RCA Libro Matricola.

**2) Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

66510000 Biztosítási szolgáltatások

**3) Mennyiség**

Importo a base d'asta annuale, imposte comprese 70 000 EUR. Importo a base d'asta biennale, imposte comprese 140 000 EUR.

**4) A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetése**

Kezdés 31.12.2015. Befejezés 31.12.2017

**5) További információk a részekről**

Rész száma: 5

Rész elnevezése: Copertura assicurativa ARD

**1) Rövid meghatározás**

Copertura assicurativa ARD.

**2) Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

66510000 Biztosítási szolgáltatások

**3) Mennyiség**

Importo a base d'asta annuale, imposte comprese 20 000 EUR. Importo a base d'asta biennale, imposte comprese 40 000 EUR.

**4) A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetése**

Kezdés 31.12.2015. Befejezés 31.12.2017

**5) További információk a részekről**

Rész száma: 6

Rész elnevezése: Copertura assicurativa RCT/O

**1) Rövid meghatározás**

Copertura assicurativa RCT/O.

**2) Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

66510000 Biztosítási szolgáltatások

**3) Mennyiség**

Importo a base d'asta annuale, imposte comprese 4 000 000 EUR. Importo a base d'asta biennale, imposte comprese 8 000 000 EUR (compresa opzione di ripetizione di 12 mesi).

**4) A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetése**

Kezdés 31.12.2015. Befejezés 31.12.2016

**5) További információk a részekről**

Opzione ripetizione annuale del servizio.

**III. szakasz: Jogi, gazdasági, pénzügyi és műszaki információk**

---

### **III.1. A szerződéssel kapcsolatos feltételek**

#### **III.1.1. A szerződést biztosító mellékkötelezettségek**

Cauzione provvisoria ex art. 75 del D.Lgs. 163/2006 s.m.i. in sede di offerta e cauzione definitiva ex art. 113 del D.Lgs. 163/2006. Vedasi disciplinare di gara.

#### **III.1.2. Fő finanszírozási és fizetési feltételek és/vagy hivatkozás a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekre**

Il presente appalto e' finanziato con fondi ordinari di bilancio.

#### **III.1.3. A közös ajánlatot tevő nyertesek által létrehozandó gazdasági társaság, illetve jogi személy**

Sono ammessi i R.T.I. ai sensi dell'art. 37 D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. È consentita la coassicurazione.

#### **III.1.4. A szerződés teljesítésével kapcsolatos feltételek**

### **III.2. Részvételi feltételek**

#### **III.2.1. Az ajánlattevő/részvételre jelentkező alkalmassága az adott szakmai tevékenység végzésére, ideértve a szakmai és cégnyilvántartásokba történő bejegyzésre vonatkozó előírásokat is**

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése: I requisiti richiesti e le modalità per attestarne il possesso sono specificati nel Disciplinare di Gara.

#### **III.2.2. Gazdasági és pénzügyi alkalmasság**

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése: Vedasi Disciplinare di Gara.

Az alkalmasság minimumkövetelménye(i): Vedasi Disciplinare di Gara.

#### **III.2.3. Műszaki, illetve szakmai alkalmasság**

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése:

Vedasi Disciplinare di Gara.

Az alkalmasság minimumkövetelménye(i):

Vedasi Disciplinare di Gara.

#### **III.2.4. Fenntartott szerződésekre vonatkozó információk**

### **III.3. Szolgáltatásmegrendelésre irányuló szerződésekre vonatkozó különleges feltételek**

#### **III.3.1. Meghatározott szakmára (képzettségre) vonatkozó információk**

A szolgáltatás teljesítése egy meghatározott szakmához (képzettséghez) van kötve: igen  
A vonatkozó törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezésre történő hivatkozás:  
Procedimento riservato ad Imprese autorizzate all'esercizio dell'attività assicurativa sul territorio nazionale nei rami oggetto del presente appalto ex D.Lgs. n. 209 del 2005.

#### **III.3.2. A szerződés teljesítésében közreműködő személyekkel kapcsolatos információ**

Az ajánlattevőknek közölniük kell a szerződés teljesítésében közreműködő személyek nevét és szakképzettségét: nem

## **IV. szakasz: Eljárás**

---

### **IV.1. Az eljárás fajtája**

#### **IV.1.1. Az eljárás fajtája**

Nyílt

**IV.1.2. Az ajánlattételre vagy részvételre felhívandó gazdasági szereplők számának korlátozására vonatkozó információ**

**IV.1.3. A megoldások, illetve ajánlatok számának a tárgyalásos eljárás vagy a versenypárbeszéd során történő csökkentésére irányuló információ**

#### **IV.2. Értékelési szempontok**

##### **IV.2.1. Értékelési szempontok**

A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás

##### **IV.2.2. Elektronikus árlejtésre vonatkozó információk**

Elektronikus árlejtést fognak alkalmazni: nem

#### **IV.3. Adminisztratív információk**

##### **IV.3.1. Az ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám**

delibera n° 833 del 30.10.2015

##### **IV.3.2. Az adott eljárásra vonatkozó korábbi közzététel**

nem

##### **IV.3.3. A dokumentáció és a kiegészítő iratok vagy ismertetőik beszerzésének feltételei**

##### **IV.3.4. Ajánlatok vagy részvételi kérelmek benyújtásának határideje**

14.12.2015 - 12:00

##### **IV.3.5. Az ajánlattételi vagy részvételi felhívás kiválasztott jelentkezők részére történő megküldésének becsült dátuma**

##### **IV.3.6. Azok a nyelvek, amelyeken az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések benyújthatók**

olasz.

##### **IV.3.7. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama**

Munkanapokban kifejezett időtartam: 180 (az ajánlattételi határidő lejártától számítva)

##### **IV.3.8. Az ajánlatok felbontásának feltételei**

Az ajánlatok felbontásán jelenlétre jogosult személyek: igen

Információk a jogosultakról és a bontási eljárásról: Legali rappresentanti o soggetti muniti di delega.

#### **VI. szakasz: Kiegészítő információk**

---

##### **VI.1. A közbeszerzés ismétlődő jellegére vonatkozó információk**

##### **VI.2. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

##### **VI.3. További információk**

I documenti di gara sono visionabili gratuitamente sul sito internet [www.asl-rme.it](http://www.asl-rme.it)  
Eventuali informazioni complementari e/o chiarimenti sui documenti di gara potranno essere richiesti ai recapiti e con le modalità indicati nel Disciplinare di gara entro l'8.12.2015 ore 12:00 (6 giorni precedenti la data posta quale termine ultimo per il ricevimento delle offerte). I chiarimenti di interesse generale ed altre eventuali comunicazioni verranno pubblicati sul sito internet sopra indicato e concorreranno ad integrare la disciplina di gara. Le offerte dovranno pervenire entro il termine di cui sopra, pena l'esclusione, con le modalità indicate nel

Disciplinare. Per quanto non espressamente specificato nel presente Bando, per ogni altra indicazione utile al fine di partecipare alla gara, si rinvia al suddetto Disciplinare di Gara, ai Capitolati Tecnici di polizza ed alle vigenti disposizioni di legge. I rischi verranno ritenuti in copertura dalle ore 24:00 del 31.12.2015 ancorché i contratti non siano stati ancora emessi dalle Compagnie e/o sottoscritti dalle Parti. L'Azienda si avvale della riduzione dei termini ai sensi dell'art. 70 commi 8 e 9, del D.Lgs. 163/2006 s.m.i. nel rispetto delle prescrizioni ivi previste. Il Responsabile del Procedimento è la dott.ssa Marina Barbieri.

#### **VI.4. Jogorvoslati eljárás**

##### **VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: TAR della Regione Lazio

##### **VI.4.2. Jogorvoslati kérelmek benyújtása**

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ: Avverso il presente bando è proponibile ricorso giurisdizionale nei termini e nelle forme previste dal D. Lgs. 104/2010.

##### **VI.4.3. A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be**

##### **VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma**

3.11.2015